

Zmluva

o poskytnutí dotácie č. MAGDG 2000337

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Poskytovateľ:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
v zastúpení: Zdenka Zaťovičová, Mgr., námestníčka primátora
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.
Číslo účtu (IBAN): SK37 7500 0000 0000 2582 9413
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: nie je platiteľom DPH

(ďalej len „hlavné mesto“)

a

2. Prijemca:

Názov: **Občianske združenie Petržalské ihriská**
Sídlo: Jasovská 43, 851 07 Bratislava
Právna forma: Občianske združenie

v zastúpení: Lýdia Ovečková, Ing., podpredsedníčka
Bankové spojenie: OTP Banka, a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK3452000000000010082206
IČO: 42128731
DIČ: 202278778
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
Zapísaný: v zozname občianskych združení podľa zákona č. 83/1990 Zb.
o združovaní občanov v znení neskorších predpisov pod registračným
čísлом VVS/1-900-90-31238

(ďalej len „Prijemca“)

(„hlavné mesto“ a „prijemca“ ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, podľa VZN hlavného mesta č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve.

Článok 1

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie dotácie Prijemcovi vo výške **3 660,00** eur (slovom: tritisícšesťstošesťdesiat eur) na úhradu časti nákladov investičnej povahy na projekt **„Revitalizácia verejného detského ihriska Belinského 10-12“** (ďalej len „projekt“) realizovaný v roku 2020.

2. Dotácia bude poskytnutá v súlade s Pravidlami občianskeho rozpočtu, ktoré boli schválené dňa 24.09.2014 v Mestskom zastupiteľstve hl. mesta SR Bratislavy uznesením č. 1655/2014 a s výsledkami hlasovania obyvateľov Bratislavy, ktoré sa konalo v čase 02. – 14.11.2019
3. Realizácia projektu je vo verejnom záujme, jej výsledkom bude poskytovať deťom hlavného mesta športové objekty a miesto pre vykonávanie športových aktivít a zároveň zónu relaxu. Prijemcu preto zaväzuje sprístupniť verejnosti detské ihriská Belinského 10-12 v Petržalke, určené na šport a rekreáciu detí.
4. Prijemcu zaväzuje uviesť logo hlavného mesta na všetkých tlačových materiáloch k projektu, ako aj zaslať oznámenie o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu. Špecifikácia projektu a jeho podrobný technický popis sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, ktorú tvorí príloha č.1 Zmluvy – Žiadosť o udelenie grantu.
5. Prijemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na predmet Zmluvy uvedený v bode 1 tohto Článku, len na dohodnutý účel uvedený v Článku 3 bod 2 Zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

Článok 2

Spôsob poskytnutia dotácie

1. Hlavné mesto poskytne prijemcovi na realizáciu predmetu Zmluvy dotáciu (Článok 1 bod 1) jednorázovo do 14 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy na účet prijemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá Prijemca dňom jej pripísania na účet Prijemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

Článok 3

Účel a podmienky použitia dotácie

1. Prijemca je povinný použiť dotáciu v súlade s podmienkami ustanovenými v tejto Zmluve.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie oprávnených nákladových položiek uvedených v rozpočte projektu.
3. Prijemca dotácie môže vo výnimočných prípadoch použiť dotáciu alebo jej časť na krytie nákladovej položky investičného charakteru odlišne od nákladovej položky určenej stanoveným rozpočtom. Prijemca dotácie je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť poskytovateľovi príspevku písomne, resp. e-mailom. Nedodržanie ktorejkoľvek z uvedených podmienok má za následok neoprávnenosť použitia dotácie nad rámec účelu použitia dotácie podľa bodu 2 tohto Článku Zmluvy.
4. Dotáciu poskytnutú na základe tejto Zmluvy možno použiť najneskôr do 31.12.2020 vrátane.
5. Prijemca je povinný:
 - a) viesť poskytnutú dotáciu na účte zriadenom pre účely dotácií, viesť príslušné účtovníctvo a v rámci neho viesť osobitnú evidenciu o použití dotácie v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve tak, aby vedel spoľahlivo predložiť doklady, preukazujúce účel použitia dotácie orgánom vykonávajúcim kontrolu a zabezpečiť archiváciu účtovných dokladov, súvisiacich s poskytnutím dotácie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi;
 - b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutej dotácie, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom;
 - c) zúčtovať poskytnutú dotáciu vyplnením formuláru zúčtovania podľa podmienok uvedených v Zmluve do šesťdesiat (60) dní po ukončení projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 5. januára nasledujúceho kalendárneho roka. Súčasťou formuláru zúčtovania je záverečná správa, v ktorej projekt vyhodnotí, popíše splnenie účelu dotácie a k zúčtovaniu priloží kópie riadne vyhotovených účtovných dokladov vzťahujúcich sa na poskytnutú dotáciu;

- d) predložiť hlavnému mestu riadne zúčtovanie rozpočtu zrealizovaného projektu, dokumentáciu preukazujúcu vykonanie prezentácie hlavného mesta ako podporovateľa projektu a čestné vyhlásenie o správnosti predloženého zúčtovania vo výške poskytnutej dotácie pri dodržaní dohodnutého účelu dotácie podľa tejto Zmluvy.
6. Prijemca je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví Zmluvy najneskôr ku dňu odoslania elektronického formulára zúčtovania a záverečnej správy o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní poskytnutej dotácie. Vrátenie finančných prostriedkov je povinný dokladovať bankovým výpisom, resp. iným relevantným dokladom o vrátení, pričom sa tento doklad stáva súčasťou zúčtovania poskytnutej dotácie podľa Článku 3 bod 5 písm. c) a písm. d) Zmluvy. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Nevyčerpané finančné prostriedky sa nevracajú, ak ich suma nepresiahne 3,00 eurá.
 7. Prijemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá dotácia z rozpočtu hlavného mesta.
 8. Prijemca sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutými verejnými prostriedkami bude postupovať podľa ustanovení Zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
 9. Ak je príjemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.
 10. Prijemca podpisom Zmluvy záväzne deklaruje, že:
 - a) má vysporiadané finančné vzťahy s hlavným mestom a jeho mestskými časťami;
 - b) nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku;
 - c) nie je voči nemu vedený súdny, exekučný, daňový výkon rozhodnutia;
 - d) nemá evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie;
 - e) nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie; a
 - f) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa pracovnoprávnych predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej aj ako „Pracovnoprávne predpisy“), a to predovšetkým Zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a Zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijemca týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávnych predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy. Prijemca sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávnych predpisoch.

Článok 4

Kontrola použitia poskytnutej dotácie

1. Prijemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že hlavné mesto vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.
3. Prijemcovi dotácie sa pri zúčtovaní poskytnutej dotácie uznajú za oprávnené výdavky výlučne tie výdavky, ktoré sa viažu k poskytnutej dotácii, ktoré príjemcovi vznikli v rozhodujúcom

kalendárnom roku a za podmienky dodržania dohodnutého účelu využitia dotácie stanoveného v Zmluve.

4. Príjemca je povinný vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
 - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie;
 - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi;

a to v lehote do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia oznámenia o povinnosti vrátiť dotáciu na bankový účet hlavného mesta uvedený v záhlaví Zmluvy.

Článok 5 **Odstúpenie od zmluvy**

1. Hlavné mesto je oprávnené odstúpiť od Zmluvy, ak príjemca uviedol vo svojej žiadosti nepravdivé, nesprávne alebo neúplné údaje, alebo ak nesplnil povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy príjemcovi.
2. Ak nastane situácia podľa Článku 5 bodu 1. Zmluvy t. j. hlavné mesto od Zmluvy odstúpi a zároveň bola príjemcovi už vyplatená dotácia, príjemca je povinný do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v plnej výške na bankový účet hlavného mesta uvedený v záhlaví Zmluvy.
3. Hlavné mesto nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú odstúpením od Zmluvy.
4. Príjemca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy za predpokladu, že sú vysporiadané akékoľvek finančné záväzky zmluvných strán resp. nebola zo strany hlavného mesta vyplatená dotácia.
5. Odstúpenie od Zmluvy sa doručuje druhej zmluvnej strane písomne, doporučeným listom na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade neúspešného doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy doporučenou listovou zásielkou druhej zmluvnej strane sa deň vrátenia zásielky odosielateľovi bude považovať za deň riadneho doručenia. Písomnosť sa bude považovať za riadne doručенú aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať, a to dňom odmietnutia prevzatia.

Článok 6 **Sankcie**

1. Ak príjemca použije poskytnutú dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v tejto Zmluve, je povinný do pätnástich (15) dní od doručenia výzvy vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu vo výške jej použitia v rozpore so stanoveným účelom spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,05 % za každý deň omeškania odo dňa neoprávneného použitia poskytnutej dotácie alebo jej časti do vrátenia dotácie alebo jej časti. Úrok z omeškania sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore so Zmluvou.
2. V prípade, že z dôvodu uvedenému v Článku 6 ods. 1 bude hlavnému mestu kontrolným orgánom uložená sankcia, je príjemca povinný zaplatiť hlavnému mestu zmluvnú pokutu vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom hlavnému mestu. Povinnosť príjemcu uhradiť úrok z omeškania nie je týmto ustanovením dotknutá.
3. Ak príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v Článku 3 bod 5 písm. c) Zmluvy, alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné, alebo ak príjemca nevráti nepoužitú poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v Článku 3 bod 6 Zmluvy, je povinný zaplatiť hlavnému mestu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy resp. z nevrátenej sumy a to za každý deň omeškania.

4. V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení príjemcu podľa Článku 3 bod 10. písm. f) Zmluvy ukáže ako nepravdivé a hlavnému mestu bude kontrolným orgánom v súlade s ustanovením § 7b Zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uložená sankcia z dôvodu prijatia práce alebo služby prostredníctvom zhotoviteľa nelegálne zamestnávaných osôb, (i) je príjemca povinný zaplatiť hlavnému mestu zmluvnú pokutu vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom hlavnému mestu a zároveň (ii) hlavnému mestu vzniká právo na odstúpenie od tejto Zmluvy, a to aj od časti tejto Zmluvy. Hlavné mesto je oprávnené uplatniť si zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy voči Príjemcovi aj opakovane.
5. Sankcie sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet hlavného mesta.

Článok 7

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta, a to v súlade s ustanovením § 47a Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky vrátane VZN hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých hlavné mesto dostane tri (3) a príjemca jedno (1) vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa: 21.12.2020

V Bratislave dňa: 06.12.2020

Poskytovateľ:

Príjemca:

Za hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

Za Občianske združenie Petržalské ihriská:

:

Mgr. Zdenka Zaťovičová, v.r.
náместníčka primátora

Ing. Lýdia Ovečková, v.r.
podpredsedníčka